

# КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/PV.823  
11 May 1999

RUSSIAN

---

ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ О ВОСЕМЬСОТ ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЕМ ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве во вторник,  
11 мая 1999 года, в 10 час. 20 мин.

Председатель: г-н Нгуен Ки Бинь (Вьетнам)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): 823-е пленарное заседание Конференции по разоружению и вторую часть ее сессии 1999 года объявляю открытыми.

Вначале я хотел бы выразить наше сочувствие и соболезнования китайскому правительству и семьям жертв недавнего инцидента в связи с китайскими посольством в Белграде. В этой связи я хотел бы попросить вас соблюсти минуту молчания.

\* \* \*

Во-вторых, позвольте мне приветствовать новых представителей на Конференции по разоружению – посла Ирака Мохаммеда Аль-Дури и посла Словакии Кальмана Петёца и заверить их в нашем сотрудничестве и поддержке.

В списке ораторов на сегодня у меня значатся представители Российской Федерации, Китая, Пакистана и Кении. Даю слово представителю Российской Федерации послу Василию Сидорову.

Г-н СИДОРОВ (Российская Федерация): Г-н Председатель, прежде всего хочу приветствовать Вас на ответственном посту Председателя Конференции в важный период нашей работы – в начале второй части сессии Конференции текущего года. Хотел бы пожелать Вам всяческих успехов в Ваших усилиях по достижению прогресса в деятельности Конференции и заверить Вас в готовности моей делегации к конструктивному сотрудничеству. Выражаю искреннюю признательность Вашим предшественникам на текущей сессии – послам Роберту Грею и Виктору Родригесу Седеньо, а также хочу воздать должное Генеральному секретарю Конференции г-ну Владимиру Петровскому, его заместителю Абделькадеру Бенсмаилу и всем сотрудникам секретариата за их профессиональное и компетентное содействие нашей работе. Сердечно приветствую коллег, которые недавно присоединились к нам. Надеюсь на продолжение полезного взаимодействия с их делегациями.

Мое нынешнее выступление преследует цель привлечь внимание Конференции к Совместному российско-китайскому информационному коммюнике о консультациях по вопросам, относящимся в Договору по ПРО 1972 года, которые состоялись в Москве 14 апреля с.г. Текст данного Коммюнике по просьбе миссий Китая и России издан в качестве официального документа Конференции за номером CD/1584 от 29 апреля 1999 года.

Хотя Договор по ПРО 1972 года имеет узкий круг участников, трудно переоценить то колоссальное значение, которое он представляет как фактор стратегической стабильности и международной безопасности. Реализация планов по развертыванию национальной противоракетной обороны явилась бы нарушением основного обязательства по Договору по ПРО – не развертывать системы противоракетной обороны территории страны, – что вело бы к фактической ликвидации Договора. Подобное развитие событий неизбежно приведет к разрушению всей системы международных договоров в разоруженческой сфере, может

(Г-н Сидоров, Российская Федерация)

реально спровоцировать новый виток гонки стратегических вооружений, в том числе и в космическом пространстве, подорвать существующий режим нераспространения. Таким образом, в сохранении Договора по ПРО должны, на наш взгляд, быть заинтересованы не только его непосредственные участники. Мы полагаем, что общими усилиями мы можем предотвратить тревожное развитие ситуации вокруг Договора, не допустить его развала.

Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить глубокие соболезнования делегации Китая в связи с гибелью китайских дипломатов в Белграде в результате варварских бомбардировок НАТО. В заявлении Президента Российской Федерации Б.Ельцина в этой связи отмечается: "В России потрясены фактом натовской бомбардировки посольства Китайской Народной Республики в Белграде. Это – откровенный произвол, и ему нет и не может быть никаких оправданий". Российская сторона решительно осуждает действия НАТО против суверенной Югославии, результатом которых является растущее число жертв среди мирного населения, углубление гуманитарного кризиса в этом регионе, подрыв системы международных отношений, сложившихся после второй мировой войны. Россия твердо выступает за скорейшее прекращение военной акции НАТО против Югославии и политическое урегулирование косовской проблемы. Достижение этой цели требует поиска совместных конструктивных решений.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю посла Российской Федерации за его выступление и за теплые слова в адрес Председателя. А теперь я даю слово представителю Китая послу Ли Чанхэ.

Г-н ЛИ (Китай) (перевод с английского): Г-н Председатель, вчера, после месячного перерыва, Конференция по разоружению начала вторую часть своей сессии этого года. Сегодня проводится первое после этого перерыва пленарное заседание. Китайская делегация высоко ставит ценную работу, проведенную Вами в последние две недели первой части сессии и мы с радостью призываем Вас продолжать эту хорошую работу в остающиеся две недели Вашего председательствования. Моя делегация будет и впредь оказывать Вам всяческую поддержку и содействие. Позвольте мне также, пользуясь возможностью, приветствовать вновь прибывших послов Ирака и Словакии. Моя делегация будет очень рада сотрудничать с ними.

Позвольте мне, наряду с чувством глубокой печали и негодования, выразить Вам нашу признательность за то, что в начале нашего заседания Вы предложили Конференции выразить сочувствие и соболезнования посольскому персоналу, который пострадал в ходе ракетного нападения на китайскую миссию в Союзной Республике Югославии четыре дня назад.

КР начала свою работу в этом году в весьма сложной и неблагоприятной международной обстановке. Ряд событий бросил густую тень на работу КР. Во-первых, через три дня после начала первой части нашей сессии определенная страна объявила свой

(Г-н Ли, Китай)

план ускорения работ по "национальной противоракетной обороне" и по "противоракетной обороне ТВД" и потребовала пересмотра Договора по ПРО. Это решение окажет глубокое негативное воздействие на глобальный и региональный стратегический баланс и стабильность и спровоцирует новый виток гонки вооружений в ущерб международному разоруженческому процессу.

Министерства иностранных дел Китая и Российской Федерации выпустили 14 апреля с.г. Совместное коммюнике о двусторонних консультациях по вопросам, относящимся к Договору по ПРО. По поручению моего правительства китайская делегация, совместно с российской делегацией, направила письмо на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению г-на Петровского с просьбой выпустить вышеуказанное коммюнике в качестве официального документа КР. Уважаемый посол Российской Федерации уже сделал ссылку на этот счет.

Далее, за три дня до конца первой части нашей сессии началась воздушная бомбардировка суверенного государства – Союзной Республики Югославии (СРЮ). Вот уже 48 дней подряд, как идет огульная бомбардировка, вызывающая обширные гражданские жертвы и бегство из дому сотен тысяч беженцев. Это есть крупнейшая гуманитарная катастрофа с конца "холодной войны". НАТО во главе со США должны немедленно прекратить свои военные действия против Союзной Республики Югославии, с тем чтобы можно было как можно скорее вернуть косовский вопрос в русло политического урегулирования.

В-третьих, в конце прошлой недели подверглось ракетному нападению китайское посольство в Союзной Республике Югославии, в результате чего 3 человек были убиты, а более 20 человек – получили ранения. Было серьезно повреждено здание посольства. Все это еще больше ухудшило ситуацию в этом регионе и расширило косовский кризис. Китайское правительство выпустило торжественное заявление, в котором оно указало, что такая акция, как "грубое нарушение китайского суверенитета, является редким явлением в истории дипломатии и представляет собой попрание Венской конвенции о дипломатических сношениях и основополагающих норм международных отношений". Китайское правительство и народ выразили глубокое негодование и решительное осуждение с связи с этим варварским актом. НАТО во главе с Соединенными Штатами Америки должны понести всю полноту ответственности в этой связи, и китайское правительство оставляет за собой право принять дальнейшие действия на этот счет.

В последние несколько дней на массовых демонстрациях и публичных сходках, состоявшихся в различных частях Китая, широкие массы китайского народа выразили решительное неприятие силовой политики и гегемонизма и твердую волю и решимость оградить государственный суверенитет. В то же время варварская бомбардировка китайского посольства в Югославии также вызвала энергичные реакции и озабоченность во всем мире.

(Г-н Ли, Китай)

Бомбардировка китайского посольства в Югославии представляет собой крайне тяжкое событие. НАТО во главе с Соединенными Штатами Америки должны дать убедительные уточнения и разъяснения и понести всю полноту политической, юридической и финансовой ответственности. Китайское правительство и его народ поддерживают справедливость, любят мир и готовы развивать взаимовыгодные и дружественные партнерские отношения с другими странами. Однако мы не потерпим никакого притеснения и агрессии, равно как не боимся мы и никакой угрозы и нажима.

В последний день первой части сессии КР этого года к нам на пленарное заседание прибыл и выступил с важным заявлением китайский президент Цзян Цзэминь. Эта картина еще жива у нас в памяти, и здесь в зале все еще звучит эхо его голоса. Касаясь нынешней глобальной реальности, Председатель Цзян отметил, что "пока еще бытует менталитет 'холодной войны' и время от времени проявляется гегемонизм и силовая политика. Развивается по восходящей тенденция к более тесному военному сплочению. Расцветают новые формы 'дипломатии канонерок'. Один за другим множатся региональные конфликты. ... Военные державы ... не сократили свои современные вооружения ... А в таких обстоятельствах не может не стать важной и неотложной задачей, требующей внимания всех стран мира, вопрос о том, как продвигать разоруженческий процесс и как сберечь глобальную безопасность".

Он указал, что "старая концепция безопасности, основанная на военных альянсах и на наращивании вооружений, не поможет обеспечить глобальную безопасность. И уж тем более не приведет она к прочному миру во всем мире. Так что для этого требуется культивировать новую концепцию безопасности, отвечающую нуждам нашего времени и предполагающую энергичные усилия по изысканию новых путей сохранения мира и безопасности. ... Сердцевиной такой новой концепции безопасности должны быть взаимное доверие, взаимная выгода, равенство и сотрудничество. Политические устои, подкрепляющие мир во всем мире, составляют пять принципов, а именно взаимное уважение суверенитета и территориальной целостности, взаимный отказ от агрессии, невмешательство во внутренние дела друг друга, равенство, взаимная выгода и мирное сосуществование, а также другие универсально признанные нормы, регулирующие международные отношения. Верным подходом к урегулированию споров и сохранению мира являются диалог, консультации и переговоры соответствующих сторон на равной основе. А единственным способом кардинально стимулировать здоровое развитие разоруженческого процесса и обеспечить гарантию международного мира и безопасности является утверждение новой концепции безопасности и нового, честного и справедливого международного порядка.

Предпринимая общий обзор недавних событий в международной ситуации нельзя не испытывать серьезной озабоченности по поводу будущего развития международной ситуации и его негативного воздействия на глобальный контроль над вооружениями и разоружение, включая работу Конференции по разоружению.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (перевод с английского): Благодарю посла Китая за его выступление и за теплые слова в адрес Председателя. А теперь я даю слово представителю Пакистана послу Муниру Акраму.

Г-н АКРАМ (Пакистан) (перевод с английского): Г-н Председатель, вначале позвольте мне прежде всего поздравить Вас с тем усердием, с каким Вы исполняли свои обязанности и проводили консультации с целью способствовать скорейшему достижению согласия по программе работы этой Конференции. Мы обещаем Вам свою неизменную поддержку и содействие. Пользуясь возможностью, мне бы также хотелось приветствовать наших уважаемых коллег послов Ирака и Словакии.

Моя делегация тщательно выслушала сегодняшние утренние выступления уважаемых послов Китая и Российской Федерации. Мы разделяем выраженные озабоченности по поводу недавних событий, которые чреватy далеко идущими последствиями для работы этой Конференции, да и для международной безопасности, особенно как результат новых идей и доктрин, проповедуемых для того, чтобы служить интересам безопасности стран, принадлежащих к конкретному военному альянсу.

На протяжении последних нескольких лет пакистанская делегация неоднократно выражала серьезные озабоченности по поводу того, что в эпоху после окончания "холодной войны" ядерная угроза не уменьшается, а возрастает. Это обусловлено тем, что государства, обладающие ядерным оружием, стремятся создать новые и сомнительные обоснования для бессрочного сохранения своих ядерных вооружений. Ядерное сдерживание проецируется против ядерных угроз и даже против государств, не обладающих ядерным оружием. Чтобы создать дальнейшие обоснования для возможного применения ядерного оружия даже против государств, не обладающих ядерным оружием, преувеличивается угроза других способов массового уничтожения, что на деле сводит на нет гарантии безопасности, которые были предложены государствами, обладающими ядерным оружием, в том числе по двум резолюциям Совета Безопасности.

К сожалению, новая стратегическая концепция военного альянса подтверждает наши опасения. Эта новая стратегическая концепция вызовет сбой в усилиях по утверждению разоружения и нераспространения. Она приведет к тому, что другие государства, обладающие ядерным оружием, которые не принадлежат к этому альянсу, возьмут на вооружение установки, откликающиеся на их представления о своих собственных интересах безопасности.

Мы отмечаем, в частности, что, вновь подтверждая свою готовность разделять роли в рамках стратегии этого военного альянса, государства, не обладающие ядерным оружием, которые являются членами этого альянса, подтвердили, что они полагаются на ядерное оружие в качестве гаранта их безопасности в такой же мере, как и сами государства, обладающие ядерным оружием. Они также продемонстрировали свои двойные мерки по проблеме ядерного распространения. Мы отмечаем, что наиболее энергичные осуждения ядерных испытаний, которые состоялись в Южной Азии, исходили от тех же самых государств, не обладающих ядерным оружием, которые являются членами этого военного альянса.

Планы развертывания систем национальной противоракетной обороны и систем противоракетной обороны ТВД и шаги по упразднению или изменению Договора о

(Г-н Акрам, Пакистан)

противоракетной обороне могли бы привести к серьезной дестабилизации отношений между государствами, обладающими ядерным оружием, и обернуться тяжкими последствиями для определенных регионов, таких, как Южная Азия и другие. Мы полагаем, что наша Конференция получит возможность изучить эти события, с тем чтобы предпринять оперативные действия по их блокированию.

Представитель пакистанского министерства иностранных дел выразил глубокие сочувствия и соболезнования от имени народа и правительства Пакистана народу и правительству Китайской Народной Республики в связи с гибелью людей и причинением ущерба китайскому посольству в ходе натовских воздушных ударов по Белграду. Нас тревожит этот прискорбный инцидент. Моя делегация хотела бы выразить искренние соболезнования и сочувствия нашим китайским друзьям. Мы надеемся, что Конференция по разоружению также сделает это надлежащим образом.

Пакистан неоднократно подчеркивал необходимость справедливого и скорейшего урегулирования нынешнего кризиса в Косово. Нравственность надо подкреплять международной законностью. Эффективную роль в урегулировании этого кризиса в соответствии с его ответственностью по Уставу Организации Объединенных Наций должен играть Совет Безопасности Организации Объединенных Наций. И это является наилучшей гарантией для сохранения и утверждения международного мира и безопасности.

Устав возлагает на постоянных членов Совета Безопасности особую ответственность за сохранение международного мира и безопасности. А существенной предпосылкой для поддержания такого международного мира и безопасности являются стабильные и нормальные отношения между ними.

Бомбардировка китайского посольства представляет собой тяжкий и прискорбный инцидент. Мы полагаем, что будет предоставлено соразмерное возмещение в связи человеческими и материальными жертвами и людскими страданиями. Это будет иметь существенное значение для преодоления негативных последствий инцидента. Пакистан поддерживает тесные, давнишние и безоблачные дружественные отношения с Китайской Народной Республикой. И мы дорожим этими отношениями. Имеется у нас и традиция дружбы и тесного сотрудничества с Соединенными Штатами Америки. И мы надеемся, что этот печальный инцидент не повернет вспять процесс налаживания отношений сотрудничества между этими двумя великими державами на основе суверенитета, равенства и взаимного уважения.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (перевод с английского): Благодарю посла Пакистана за его выступление и за теплые слова в адрес Председателя. А теперь я даю слово представителю Кении послу Кипкориру Али Азаду Рана.

Г-н РАНА (Кения) (перевод с английского): Вначале позвольте мне поздравить Вас с тем энтузиазмом, с каким Вы приступили к своим председательским обязанностям, и с тем усердием, с каким Вы ведете работу КР. Будьте же уверены, что кенийская делегация будет и впредь поддерживать Вас в период Вашего председательства. Позвольте мне также приветствовать наших новых коллег – послов Ирака и Словакии, присоединившихся к работе КР.

Вот уже больше месяца, как события в косовском кризисе приняли новый оборот. До этого различные стороны в конфликте занимались переговорами в Рамбуйе, Франция, которые были рассчитаны на нахождение мирного решения конфликта.

Мы все-таки считали эти переговоры надлежащим способом решения проблемы в Косово. Мы следили за ними и надеялись, что они будут подкреплены, с тем чтобы получить плодотворный исход. И поэтому мы были весьма разочарованы, когда был принят иной, причем весьма насильственный, подход. Применение силы по сути дела привело к эскалации конфликта в такой мере, что это могло бы представлять собой колоссальную угрозу международному миру и безопасности.

Как и можно ожидать в военной ситуации, основную тяжесть сражений обычно несут, к сожалению, невинные граждане. В Косово весь мир стал, да и продолжает изо дня в день наблюдать скорбные картины того, как тысячи детей, женщин и мужчин, стариков вынуждены бежать из дому и искать пристанища в переполненных лагерях в соседних странах.

Еще хуже обстоит дело с ростом числа гражданских жертв. Сражение прямо или косвенно поражает и убивает сотни граждан. А случись военным ударам продолжаться неослабно и далее, такая же участь может постичь и еще больше людей. Столь же опустошительный характер носит и имущественный ущерб.

Недавняя бомбардировка китайского посольства в Белграде, в которой погибло трое их граждан, демонстрирует опасность продолжения этой бомбардировки, которая такими инцидентами может привести к дальнейшей эскалации конфликта.

Моя делегация хотела бы выразить искренние соболезнования Китайской Народной Республике и всем другим народностям, которые несут потери в результате этой бомбардировки.

Кения всегда выступала за мирное разрешение конфликтов. В этом состоит самый надежный способ нахождения прочного урегулирования. Решения же, основанные на применении силы, могут лишь усугубить ситуацию.

И вот исходя из твердой веры в мирное урегулирование споров президент Республики Кении Его Превосходительство Даниэль Тороитич Арап Мои призвал все стороны,

(Г-н Рана, Кения)

вовлеченные в конфликт, пересмотреть свой подход и воздержаться от применения силы, включая возможное развертывание наземных войск.

А теперь я хотел бы огласить краткое заявление для печати, с которым выступил в связи с этим конфликтом Его Превосходительство президент Республики Кении.

"Мы с большой озабоченностью и болью следим за событиями в Югославии в связи с косовским кризисом. Сильную тревогу вызывают человеческие страдания, гибель людей и уничтожение имущества.

Я призываю президента Соединенных Штатов Америки Билла Клинтона и премьер-министра Соединенного Королевства Тони Блэра и в их лице других руководителей Организации Североатлантического договора (НАТО), а также президента России Бориса Ельцина и президента Югославии Слободана Милошевича найти другие методы разрешения конфликта в Косово, ибо нынешний подход, пожалуй, не дал ожидавшихся результатов. Судя по причиненному имущественному ущербу и гибели людей, должно быть ясно, что настало время, когда следует использовать мирные средства, чтобы постараться урегулировать проблему. Чтобы устранить причины кризиса следует дать шанс дипломатии и переговорам. Нынешний конфликт чреват угрозой для той самой международной системы, которая обеспечивает поддержание мира со второй мировой войны. Мы настоятельно призываем все стороны проявить максимум гибкости.

Всем соответствующим сторонам важно осуществить переоценку своего подхода, произвести прекращение огня и отойти от применения силы, включая отход от применения наземных войск, что потенциально чревато эскалацией войны.

Я встретился с послами Соединенных Штатов, России, Югославии и Высоким комиссаром Соединенного Королевства, чтобы передать свой призыв их главам государств и правительств".

Это заявление было выпущено в прошлом месяце.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю посла Кении за его выступление и за теплые слова в адрес Председателя. На этом мой список ораторов на сегодня исчерпан. Желает ли взять слово еще какая-либо делегация? Я даю слово представителю Словакии.

Г-н ПЕТЁЦЗ (Словакия) (перевод с английского): Г-н Председатель, вначале позвольте мне выразить сердечные поздравления моей делегации в связи с Вашим вступлением на пост Председателя Конференции по разоружению. Пользуясь возможностью, я хотел бы также приветствовать Генерального секретаря Конференции по разоружению и

(Г-н Петёцз, Словакия)

личного представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Владимира Петровского, его заместителя г-на Абделькадера Бенсмаила и всех моих уважаемых коллег, присутствующих здесь в зале, а также всех сотрудников секретариата КР.

Поскольку я оставляю за собой право выступить с предметным заявлением за более позднем этапе, сегодня я попросил слова для того, чтобы выразить сердечную признательность за теплые слова приветствия, которые я только что услышал в качестве нового посла Словакии от Вас, г-н Председатель, и от моих уважаемых коллег послов Российской Федерации, Китая, Пакистана и Кении. Позвольте мне заверить Вас в неизменной поддержке, готовности и сотрудничестве моей делегации в реализации нашего общего дела.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю посла Словакии за его выступление и за теплые слова в адрес Председателя. Я даю слово послу Индии.

Г-жа КУНАДИ (Индия) (перевод с английского): Г-н Председатель, поскольку моя делегация впервые берет слово под Вашим председательством, позвольте мне выразить удовлетворение Индии в связи с тем, что Вы, представитель неприсоединившейся страны-собрата, возглавляете Конференцию по разоружению на этом важном этапе. Мне хотелось бы, пользуясь возможностью приветствовать на Конференции по разоружению наших новых коллег с тех пор, как мы последний раз выступали на пленарном заседании, а именно: послов Индонезии, Франции, Южной Африки, Австралии, Словакии, Ирака, Израиля, Венесуэлы, Швеции, Колумбии и Аргентины. Мы желаем всем им всяческих успехов в ходе их пребывания в Женеве. Мы также выражаем признательность Генеральному секретарю Конференции г-ну Владимиру Петровскому, заместителю Генерального секретаря г-ну Абделькадеру Бенсмаилу и секретариату за их всемерное содействие в плане облегчения нашей работы.

Приступая ко второй части годовой сессии КР, все мы, здесь присутствующие, очень уж хорошо отдаем себе отчет в событиях, касающихся Союзной Республики Югославии, свидетелем которых мы стали в межсессионный период, включая и события, происшедшие в последние выходные. Правительство Индии неоднократно и на соответствующем форуме выразило свою позицию относительно этих событий.

Нам хотелось бы присоединиться к другим делегациям, которые выступали до нас, в изъявлении нашего сочувствия и соболезнований делегации Китая.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю посла Индии за ее выступление и за теплые слова в адрес Председателя. Я даю слово послу Китая.

Г-н ЛИ (Китай) (перевод с английского): Китайская делегация искренне благодарит посла Российской Федерации Сидорова, посла Пакистана Мунира Акрама, посла Кении

(Г-н Ли, Китай)

Кипкорира Али Азада Рана, а вот теперь и индийского посла за выраженные соболезнования и сочувствие в связи с гибелью людей в посольстве Китая в Союзной Республике Югославии. Я также хотел бы поблагодарить другие делегации за их соболезнования и сочувствие, которые они выразили мне различными способами и в различных формах. Я передам их соболезнования и сочувствие моему правительству и семьям пострадавших.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю посла Ли за его выступление.

Как вы, наверное, помните, завершая в марте первую часть годовой сессии, мы так и не достигли согласия по программе работы Конференции. Две проблемы, которые помешали достичь согласия по программе работы, касаются надлежащих механизмов для рассмотрения ядерного разоружения и предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, причем несмотря на интенсивные консультации, проводившиеся моими предшественниками и мною лично по различным имеющимся предложениям. Я намерен продолжать свои консультации на протяжении оставшегося срока моих председательских полномочий с целью формирования консенсуса, который позволил бы нам как можно скорее начать свою предметную работу.

На этом наши дела на сегодня завершаются. Следующее пленарное заседание Конференции состоится в четверг, 20 мая 1999 года, в 10 час. 00 мин.

Заседание закрывается в 11 час. 00 мин.